EN

motorola

Quick Start Guide

Model: Pulse Escape+
Bluetooth headphones
Frequency Band:
2.402 - 2.480 GHz
Maximum RF power:
3.36 dBm

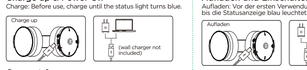
Product ID: SH013
FCC ID: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
Bluetooth ID: D034992
Working temperature:
0 °C to 45 °C

At a glance

Note: Fully charge before use. Any attempt to remove or replace your battery will damage your headset.

Charge up & Power On

Charge: Before use, charge until the status light turns blue.



Connect & go

Note: The battery should only be removed by a recycling facility.
Any attempt to remove or replace your battery will damage the product and void your warranty

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED PRODUCT PROPERLY.

The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52

DE

motorola

Schnellstartanleitung

Modell: Pulse Escape+
Bluetooth-Kopfhörer
Frequenzbereich:
2.402 - 2.480 GHz
Maximale HF-Leistung:
3.36 dBm

Produkt-ID: SH013
FCC-ID: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
Bluetooth-ID: D034992
Betriebstemperatur:
0 °C bis 45 °C

Auf einen Blick

Hinweis: Vor der Verwendung vollständig aufladen. Den Akku nicht selbst entfernen oder auszutauschen, da dabei Ihr Headset beschädigt wird.

Aufladen und Einschalten

Aufladen: Vor dem erstmaligen Gebrauch sollte das Blau bis die Statusanzeige blau leuchtet.

Verbinden und los

Hinweis: Der Akku darf nur durch eine Sammelstelle oder einen Recyclinghof entfernt werden.
Den Akku nicht selbst entfernen oder auswechseln, da dabei das Produkt beschädigt wird und Ihre Garantie erlischt.

VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DER AKKU DURCH EINEN FALSCHEN AKKUTYP ERSETZT WIRD. PRODUKT ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGEN.

Das Gerät kann über einen Micro-USB-Anschluss jeder CE-konformen Stromquelle betrieben werden, die die europäische Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 implementiert.

FR

motorola

Guide de démarrage rapide

Modèle : Casque Bluetooth Pulse Escape+
Bande de fréquence:
2.402 - 2.480 GHz
Puissance fréquence radio max.: 3.36 dBm

Identifiant produit : SH013
ID FCC : VLJ-SH013
IC : 4522A-SH013
ID Bluetooth : D034992
Température d'utilisation :
0 °C - 45 °C

Description

Remarque : Recharger complètement le produit avant de l'utiliser. Toute tentative de retrait ou de changement de votre batterie endommagera le produit et annulera votre garantie.

Recharger et allumer

Recharge : Avant d'utiliser le produit, recharger-le jusqu'à ce que le voyant s'allume en bleu.

Connexion sans fil

Remarque : La batterie ne doit être retirée que par un centre de recyclage.
Toute tentative de retrait ou de changement de votre batterie endommagera le produit et annulera votre garantie.

ATTENTION : IL Y A UN RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE BATTERIE D'UN TYPE INCORRECT. METTEZ LE PRODUIT USAGÉ AU REBUT D'UNE MANIÈRE APPROPRIÉE.

Cet appareil peut être alimenté via un port micro USB d'une source d'alimentation électrique conforme CE utilisant l'interface européenne requise par EN 301 489-52.

NL

motorola

Snelstartgids

Model: Pulse Escape+
Bluetooth koptelefoon
Frequentieband:
2.402 - 2.480 GHz
Maximum RF-vermogen:
3.36 dBm

Product-ID: SH013
FCC ID: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
Bluetooth-ID: D034992
Bedrijfstemperatuur:
0 °C tot 45 °C

In een oogopslag

Opmerking: Laad volledig op voor gebruik. Elke poging om uw batterij te verwijderen of vervangen zal uw kopiefoon beschadigen.

Opladen en inschakelen

Opladen: Voor gebruik, laad op totdat het statuslampje blauw brandt.

Verbinden en gebruiken

Opmerking: De batterij mag alleen worden verwijderd door een recyclingcentrum.
Elke poging om uw batterij te verwijderen of vervangen kan het product beschadigen en uw garantie ongeldig maken.

OPGELET: ER IS EXPLOSIEGEVAAR ALS DE BATTERIJ DOOR EEN VERKEERD TYPE WORDT VERVANGEN. GOOI DE GEBRUIKTE PRODUCT WEG OFFEN JUISTE MANIER.

Het apparaat kan van stroom worden voorzien door middel van een micro USB-kabel vanaf een CE-conform stroombronnen, die de Europese interface toepast zoals vereist door EN 301 489-52.

ES

motorola

Guía de inicio rápido

Modelo: auriculares Bluetooth Pulse Escape+
Banda de Frecuencia:
2.402 - 2.480 GHz
Máxima potencia RF:
3.36 dBm

ID producto: SH013
ID FCC: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
ID Bluetooth: D034992
Temperatura de funcionamiento:
0 °C a 45 °C

Visión de conjunto

Nota: cargar totalmente antes del primer uso. No intente sacar o cambiar la batería, ya que se dañarían los auriculares.

Cargar y encender

Cargar: antes de usar los auriculares, cárguelos hasta que el indicador de estado se encienda en azul.

Conexión rápida

Nota: la batería solo debe sacarse en un centro de reciclaje. No intente sacar ni cambiar la batería, ya que se dañará el producto y se anulará la garantía.

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE CAMBIA POR OTRA DE TIPO INCORRECTO. ELIMINE ADECUADAMENTE EL PRODUCTO USADO.

El dispositivo se puede alimentar a través de un micro USB desde cualquier fuente de alimentación conforme con CE que implemente la interfaz europea según los requisitos de la norma EN 301 489-52.

IT

motorola

Guida rapida

Modello: cuffie Bluetooth Pulse Escape+
Banda di frequenza:
2.402 - 2.480 GHz
Potenza RF max:
3.36 dBm

ID prodotto: SH013
ID FCC: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
ID Bluetooth: D034992
Temperatura operativa:
da 0°C a 45°C

Panoramica rapida

Nota: ricaricare completamente prima dell'uso. Qualsiasi tentativo di rimozione o sostituzione della batteria danneggerà il prodotto.

Ricarica e accensione

Ricarica: prima dell'uso, ricarica le cuffie finché la spia di stato non diventa blu.

Collega e vai

Nota: la batteria deve essere rimossa esclusivamente presso un centro di riciclaggio.
Qualsiasi tentativo di rimozione o sostituzione della batteria danneggerà il prodotto e annullerà la garanzia.

ATTENZIONE! RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE SCORRETTA DELLA BATTERIA. SMALTIRE IL PRODOTTO IN MODO CORRETTO.

Il dispositivo può essere alimentato via micro USB da una fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come imposto da EN 301 489-52

PT

motorola

Guia de início rápido

Modelo: Auscultadores Bluetooth Pulse Escape+
Banda de frequência:
2.402 - 2.480 GHz
Potência RF máxima:
3.36 dBm

ID do produto: SH013
FCC ID: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
ID Bluetooth: D034992
Temperatura de funcionamento: 0 °C a 45 °C

De relance

Nota: Carregue por completo antes da primeira utilização. Qualquer tentativa de retirar ou substituir a bateria danifica os auscultadores.

Carregar e ligar

Carregar: Antes utilização, carregue até que a luz do estado fique azul.

Basta ligar

Nota: A bateria só deverá ser retirada em instalações de reciclagem.
Qualquer tentativa de retirar ou substituir a bateria danifica o produto e anula a garantia.

CUIDADO: RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DO TIPO INCORRETO. ELIMINE O PRODUTO GASTO CORRETAMENTE.

O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB proveniente de uma fonte de alimentação em conformidade CE que implementa a interface europeia, conforme exigido pela EN 301 489-52

EL

motorola

Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης

Μοντέλο: Ακουστικά Bluetooth Pulse Escape+
Ζώνη συχνοτήτων:
2.402 - 2.480 GHz
Μέγ. ισχύς RF: 3.36 dBm

Αναγν. προϊόντος: SH013
Κωδ. FCC: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
Bluetooth ID: D034992
Θερμοκρασία λειτουργίας:
0 °C έως 45 °C

Με μιαματιά

Σημείωση: Να φορτίζετε πλήρως πριν από τη χρήση. Την επιχείρησή σας απομάκρυνε ή ένα αντικαταστήσετε την μπαταρία, δότι θα υποστεί ζημιά τα ακουστικά.

Φόρτιση και ενεργοποίηση

Φόρτιση: Πριν χρησιμοποιήσετε, φορτίστε μέχρι να γίνει μπλε η λυχνία κατάστασης.

Συνδεθείτε και φύγατε

Σημείωση: Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί μόνο σε κέντρο ανακύκλωσης.
Οποιαδήποτε προσπάθεια να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε την μπαταρία, θα υποστεί ζημιά το προϊόν και θα ακυρωθεί η εγγύησή σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΟ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΤΥΠΟ. ΑΠΟΒΑΛΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ.

Η συσκευή μπορεί να τροφοδοτηθεί μέσω micro USB από οποιαδήποτε πηγή τροφοδοσίας CE που εφαρμόζει τη διεπαφή ευρωπαϊκών προδιαγραφών όπως απαιτείται από το πρότυπο EN 301 489-52.

TR

motorola

Snabbstartsguide

Modell: Pulse Escape+
Bluetooth-hörlurar
Frekvensband:
2.402 - 2.480 GHz
Max. RF-effekt:
3.36 dBm

Produkt-ID: SH013
FCC-ID: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
Bluetooth-ID: D034992
Användningstemperatur:
0 °C till 45 °C

Översikt

Obs! Ladda fullt före användning. Alla försök att ta bort eller byta ut batteri kommer att skada ditt headset.

Ladda och strömpå

Laddning: Före användning, ladda tills statuslampan lyser blått.

Anslut och kör

Obs! Batteriet bör endast avlägsnas av en återvinningsstation.
Alla försök att avlägsna eller byta ut batteriet kommer att skada produkten och upphäva din garanti.

VARNING! RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIET BYTS UT MOT EN FELAKTIG TYP KASSERA FÖRBRUKAD PRODUKT PÅ ETT KORREKT SÄTT.

Enheten kan drivas via en micro USB från en CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.

PL

motorola

Skrócona instrukcja

Model: słuchawki Bluetooth Pulse Escape+
Pasmo częstotliwości:
2.402 - 2.480 GHz
Maksymalna moc RF:
3.36 dBm

Identyfikator produktu: SH013
Identyfikator FCC: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
Identyfikator Bluetooth: D034992
Temperatura pracy: od 0 °C do 45 °C

W skrócie

Uwaga: Przed użyciem całkowicie naładuj. Wszelkie próby wyjęcia lub wymiany baterii doprowadzą do uszkodzenia słuchawek.

Ładowanie i włączanie zasilania

Ładowanie: Przed pierwszym użyciem należy naładować urządzenie: ładować aż do momentu, gdy kontrolka stanu zapali się na niebiesko.

Podłącz i idź

Uwaga: Baterię należy wyjmować tylko w zakładzie recyklingu.
Wszelkie próby wyjęcia baterii doprowadzą produkt do uszkodzenia produktu i spowodują utratę gwarancji.

UWAGA: WYMIANA BATERII NA BATERIĘ NIEWŁAŚCIWEGO TYPU ZWIĘKSZA RYZYKO WYBUCHU. ZUTYLIZUJ ZUŻYTY PRODUKT ZGODNIE Z WŁAŚCIWYMI SPOSOBAMI.

Urządzenie może być zasilane przez port micro USB pochodzący z źródła zasilania spełniającego wymagania WE, które implementuje interfejs europejski zgodnie z wymaganiami normy EN 301 489-52.

HU

motorola

Gyors telepítési útmutató

Modell: Pulse Escape+
Bluetooth fejhallgató
Frekvencia sáv:
2.402 - 2.480 GHz
Maximális RF teljesítmény:
3.36 dBm

Termékazonosító: SH013
FCC azonosító: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
Bluetooth azonosító: D034992
Üzemi hőmérséklet:
0 °C ... 45 °C

Első pillantásra

Megjegyzés: Használat előtt teljesen töltse fel. Az akkumulátor eltávolítása vagy cserélyére tett kísérlet történtekor a fejhallgató.

Töltés fel és bekapcsolás

Töltés: Használat előtt töltse fel, amíg az állapotjelző lámpa kékre nem vált.

Csatlakoztassa és kész

Megjegyzés: Az akkumulátort csak az ártalmatlanító szakembereket felvonultató ár.
Az akkumulátor eltávolítása vagy cserélyére tett kísérlet történtekor a fejhallgató és megszünteti a garanciát.

VIGYÁZAT: HA NEM MEGFELELŐ TÍPUSRA CSERÉLI AZ AKKUMULÁTORT, ROBBANÁSVESZÉLY ÁLLHATFENN. A HASZNÁLT TERMÉKET MEGFELELŐEN ÁRTALMATLANÍTSA.

A készülék energiaellátását micro-USB kábelen keresztül lehet biztosítani, amely megfelel az EN301 489-52 szabványnak az európai csatlakozási vonalkozó követelményeit.

RO

motorola

Rychlý návod k obsluze

Model: Sluchátka Bluetooth Pulse Escape+
Frekvenční pásmo:
2.402 - 2.480 GHz
Maximální RF výkon:
3.36 dBm

Číslo výrobku: SH013
FCC ID: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
Bluetooth č.: D034992
Provozní teplota:
0 °C až 45 °C

Na první pohled

Poznámka: Před prvním použitím plně nabijte. Jakýkoli pokus o odstranění nebo výměnu baterie způsobí poškození vašeho sluchátka.

Nabíjení a zapnutí

Nabíjení: Před použitím nabijte, dokud stavová kontrolka nezmodrá.

Připojí a jít

Poznámka: Baterie se smí odstranit pouze v recyklačním zařízení.
Jakýkoli pokus o odstranění nebo výměnu baterie způsobí poškození výrobku a vede k ztrátě záruky.

UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ VYBUCHU, POKUD JE BATERIE ZAMĚNĚNA ZA NESPRÁVNÝ TYP. ZLIKVIDUJTE SPRÁVNĚ POUŽITÝ VÝROBEK.

Zařízení lze napájet pomocí mikro USB z libovolného zdroje napájení CE, který má evropské rozhraní podle požadavků normy EN 301 489-52.

SK

motorola

Rýchly návod na obsluhu

Model: Slúchadlá Bluetooth Pulse Escape+
Frekvenčné pásmo:
2.402 - 2.480 GHz
Maximálny RF výkon:
3.36 dBm

Číslo výrobku: SH013
FCC ID: VLJ-SH013
IC: 4522A-SH013
Bluetooth č.: D034992
Prevádzková teplota:
0 °C až 45 °C

Na prvý pohľad

Poznámka: Pred prvým použitím úplne nabite. Akýkoľvek pokus o odstránenie alebo výmenu batérie spôsobí poškodenie slúchadiel.

Nabíjanie a zapnutie

Nabíjanie: Pred použitím nabite, pokým stavová kontrolka nezmodrie.

Pripojí a ísť

Poznámka: Batériu sa smie odstrániť iba v recyklačnom zariadení.
Akýkoľvek pokus o odstránenie alebo výmenu batérie spôsobí poškodenie výrobku a vedie k strate záruky.

UPOZORNENIE: NEBEZPEČENSTVO VYBUCHU, AK JE BATÉRIA NAHRADENÁ NESPRÁVNYM TYPOM. ZLIKVIDUJTE POUŽITÝ VÝROBOK SPRÁVNE POUŽITÝ VÝROBOK.

Zariadenie môže byť napájané cez mikro USB z ľubovoľného zdroja napájania CE, ktorý má evropské rozhranie podľa požiadaviek normy EN 301 489-52.

Buttons Operation

Music	
Play/Pause	Press ⏯
Volume Down/Up	Press -/+ or ++
Previous / Next Track	Long press -/+ or ++
Change EQ	Long press -/+ and ++
Calls	
Answer/ end call/ receiving call waiting call/ switch (reject on going call)	Press ⏯
Reject a call/ receiving call waiting call/ +editing mode (hold on going call)	Long press ⏯
Mute during call	Double press -/+
Re-dial last call	Double press ++
Pair	
Clear Pair List	Long Press ⏯ and -/+
Voice	
To issue a voice command	Double press ⏯ during idle mode, then say the command
Battery	
Battery Level Check	Press -/+ and ++

Bedientasten

Musik hören	
Wiedergabe / Pause	Drücken Sie die Taste ⏯
Lautstärke verringern / erhöhen	Drücken Sie die Taste -/+ oder ++
Vorheriger / Nächster Titel	Drücken Sie längere Zeit die Taste -/+ oder ++
EQ ändern	Drücken Sie längere Zeit die Taste -/+ und ++
Telefonieren	
Anruf annehmen/ beenden/ Anruf in Wartestellung umschalten (aktuellen Anruf beenden)	Drücken Sie die Taste ⏯
Anruf ablehnen/Anruf im laufenden Betrieb stummschalten (aktueller Anruf in der Warteschleife)	Drücken Sie lange die Taste ⏯
Stummschalten während einem Anruf	Drücken Sie die Taste -/+ zweimal.
Wahlwiederholung des letzten Anrufs	Drücken Sie die Taste ++ zweimal.
Koppeln	
Kopplungsliste löschen	Drücken Sie längere Zeit die Taste ⏯ und -/+
Sprachbefehl	
Sprachbefehl geben	Drücken Sie im Ruhemodus zweimal die Taste ⏯ und sagen Sie dann den Befehl.
Akku	
Akkustand überprüfen	Drücken Sie die Taste -/+ und ++.

Utilisation des boutons

Musique	
Lecture/Pause	Appuyez sur ⏯
Baisser/Monter le volume	Appuyez sur -/+ ou ++
Morceau précédent/suivant	Appuyez longuement sur -/+ ou ++
Régler l'égaliseur	Appuyez longuement sur -/+ et ++
Appels	
Répondre/Terminer un appel / Basculer entre appel en le mode attente (appel en attente) (rester l'appel en cours)	Appuyez sur ⏯
Rejeter un appel / Recevoir un appel dans le mode attente (d'appel (conserver l'appel en cours)	Appuyez longuement sur ⏯
Éteindre le son pendant un appel	Appuyez deux fois sur -/+.
Recomposer le dernier numéro	Appuyez deux fois sur ++
Appairage	
Effacer la liste de couplage	Appuyez longuement sur ⏯ et -/+
Voix	
Émettre une commande vocale	Appuyez deux fois sur ⏯ dans le mode veille, puis dites la commande.
Batterie	
Afficher la charge de la batterie	Appuyez sur -/+ et ++.

Funzionamento dei tasti

Musica	
Riproduzione / Pausa	Premi ⏯
Volume giù/su	Premi -/+ o ++
Traccia precedente/successiva	Tieni premuto -/+ o ++
Modifica EQ	Tieni premuto -/+ e ++
Chiamate	
Risposta / Fine chiamata / Ricezione chiamata in modalità di attesa (fine chiamata in corso)?	Premi ⏯
Rifiuto chiamata/ Ricezione chiamata in modalità di attesa (sospensione chiamata in corso)	Tieni premuto ⏯
Disattiva audio durante la chiamata	Premi due volte -/+
Richiama l'ultimo numero	Premi due volte ++
Abbinamento	
Cancella elenco abbinamento	Tieni premuto ⏯ e -/+
Comandi vocali	
Invia un comando vocale	Premi due volte ⏯ in modalità inattiva, quindi pronuncia il comando
Batteria	
Controllo del livello di carica	Premi -/+ e ++

Funcionamento dos botões

Música	
Reprodução/Pausa	Prima ⏯
Subir/Baixar volume	Pulsar -/+ ou ++
Faixa anterior/seguinte	Pressione sucessivamente -/+ ou ++
Cambiar EQ	Mantener pulsado -/+ y ++
Llamadas	
Responder/finalizar llamadas/ponerlas en espera (opende gespera afwijzen)	Pulsar ⏯
Rechazar llamadas/recibir llamadas en espera (cancelar la llamada en curso)	Mantener pulsado ⏯
Silenciar durante una llamada	Pulsa dos veces sequidas -/+
Volver a marcar el último número	Pulsar dos veces ++
Emparejar	
Borrar lista de emparejamiento	Mantener pulsado ⏯ y -/+
Voz	
Emitir una orden de voz	Pulsar dos veces seguidas ⏯ durante el modo de reposo y a continuación, decir la orden
Batería	
Comprobación del nivel de la batería	Pulsar -/+ y ++

Λειτουργίες των κουμπιών

Μουσική	
Αναπαραγωγή/ Παύση	Πάτησε ⏯
Μείωση/ Αύξηση έντασης ήχου	Πάτησε -/+ ή ++
Προηγούμενο/ Επόμενο κομμάτι	Πάτησε παρατεταμένα -/+ ή ++
Αλλαγή EQ	Πάτησε παρατεταμένα -/+ και ++
Κλήσεις	
Απάντηση/ τερματισμός κλήσης/ κράτηση του συνομιλητή/ εναλλαγή τρέχουσας κλήσης	Πάτησε ⏯
Απόρριψη κλήσης/ Λήψη κλήσης σε αναμονή (κράτηση τρέχουσας κλήσης)	Παρατεταμένο πάτημα ⏯
Σίγαση στη διάρκεια κλήσης	Διπλό πάτημα -/+
Επανάληψη τελευταίας κλήσης	Διπλό πάτημα ++
Ζεύγος	
Εκκαθάριση λίστας ακούστρας	Παρατεταμένο πάτημα ⏯ και -/+
Φωνή	
Εκφώνηση εντολής φωνής	Διπλό πάτημα ⏯ σε κατάσταση αδράνειας, και μετά ανδρωνίτη εντολή
Μπαταρία	
Ελεγχος υπολειπόμενης μπαταρίας	Πάτησε -/+ και ++

Korzystanie z przycisków

Muzyka	
Odtwarzaj/Pauza	Naciśnij przycisk ⏯
Zwiększ/Zmniejsz głośność	Naciśnij przycisk -/+ lub ++
Poprzedni/Następny utwór	Długie wciśnięcie przycisku -/+ lub ++
Zmiana ustawienia EQ	Długie wciśnięcie przycisku -/+ i ++
Połączenia	
Odbierz/ zakończ połączenie/ odbieranie połączenia oczekującego	Naciśnij przycisk ⏯
Odrzuć połączenie/ odbieranie połączenia oczekującego (od